



 DANA
REINHARDT

TELL US
SOMETHING TRUE

Редана
Рейнхардт

Скажи
нам правду



РИПОД
КЛАССИК

УДК 821.111(73)
ББК 84(7Сое)6-44
P35

Перевод с английского И. А. Давыдова

Реинхардт, Дана

P35 Скажи нам правду / Дана Реинхардт ; [пер. с англ. И. А. Давыдова]. — М. : РИПОЛ классик. — 256 с.

ISBN 978-5-519-64463-1

Невероятная история о семнадцатилетнем парне по имени Ривер Дин. После того как его бросила девушка, он попадает в группу психологической помощи, где ребята рассказывают о своих проблемах. Кто-то страдает булимией, какая-то девушка ворует в магазинах, у одного мальчишки зависимость от видеоигр. Слушая этих ребят, Ривер почти забывает о своем разбитом сердце. Но когда очередь доходит до него, он понимает, что его проблемы не настолько серьезны, и начинает глгать. Это работает безотказно, жизнь Ривера налаживается, пока он не влюбляется в Дафну, девушку из группы поддержки. Ривер должен рассказать всем правду, если он хочет встречаться с Дафной, но это, оказывается, сделать не так уж легко.

Оригинальный, немного сумасшедший и очень смешной роман, который понравится всем поклонникам Сары Дессен, Дженнифер Смит, Эмили Локхарт и Джона Грина.

УДК 821.111(73)
ББК 84(7Сое)6-44

*This edition is published by arrangement with Sterling Lord
Literistic and The Van Lear Agency LLC*

Copyright © 2016 by Dana Reinhardt
© Давыдов И.А., перевод на русский язык, 2017
© Издание на русском языке, перевод на русский язык, оформление.
ООО Группа Компаний «РИПОЛ классик», 2017

ISBN 978-5-519-64463-1

Посвящается Даниелю.

*Удача, судьба — какая бы сила ни свела нас
вместе, я благодарна за каждый день,
проведенный с тобой*

Глава первая

До того дня, когда Пенни Броквэй бросила меня прямо посреди озера в Эхо-Парке, я не верил в судьбу.

Прежде чем вы начнете представлять, как я в черном похоронном мешке опускаюсь на дно грязного водоема, уточню: девчонка бросила меня в том смысле, что порвала со мной, взяла мое сердце и растоптала тяжелыми ботинками, которые так ей нравились, а потом села за руль своего внедорожника, переехала его, собрала ошметки и выкинула в помойку.

Мы взяли водный велосипед.

Педали крутил я.

О водных велосипедах мы узнали от ее лучшей подруги Ванессы, рассказавшей Пенни, что на них можно заехать на середину озера в Эхо-Парке, а ведь это так романтично — сидеть в центре озера вместе с любимым человеком.

Сам я так не думал, но Пенни этого хотелось, а с Пенни было здорово делать все что угодно. Смо-

треть, как она расчесывает волосы. Завязывает ботинки. Выдувает пузырь жевательной резинки без сахара. Мне не надо было сидеть в лодке посреди какого-то искусственного пруда, чтобы чувствовать себя тепло и уютно рядом с Пенни. Я был не менее счастлив, когда сидел на заднем крыльце ее огромного дома и наблюдал за тем, как ее трехногий пес играет с мячом, или присматривал вместе с Пенни за ее толстым младшим братом Беном.

Но Пенни захотелось покататься на одной из этих проклятых лодок. Я должен был отказаться, но не сделал этого. Потребовалось четыре месяца, чтобы выбрать подходящую субботу для поездки в Эхо-Парк; приехав туда, мы сорок пять минут прождали лодку, наконец нам дали красный водный велосипед, мы забрались в него, я начал крутить педали, выехал на середину озера, и там-то она и сказала: «Рив...» После чего глубоко вздохнула и тоскливо посмотрела на пристань, где я заплатил двадцать долларов подростку в дурацком жилете за честь взять напрокат лодку, в которой моя подруга собиралась меня бросить. «Я так больше не могу».

Самое забавное, что я тогда подумал: «Но ведь педали-то кручу я».

Дальнейшее было как в тумане. Некоторые люди утверждают, что в трагические моменты пере-

жили внетелесный опыт, разглядывая сверху миниатюрную копию самих себя. Другие чувствовали, будто находятся под водой, где все двигалось как в замедленной съемке. А я? Мое тело превратилось в кусок льда, голову охватило пламя. Я был словно отвергнутый всеми супергерой, обладавший бесполезной саморазрушительной силой.

Конечно, Пенни сказала что-то еще. Наверняка. Но сколько бы ни прошло минут или, быть может, часов, поскольку солнце переместилось: изменился свет на воде, — в общем, сколько бы ни прошло времени между тем, как она сказала «Я так больше не могу» и «Просто ты не тот человек, которого я заслуживаю», в этот промежуток я не слышал ничего. И вряд ли слова Пенни живут где-то внутри меня, как в «черном ящике» самолета, записывающем всю важную информацию, поскольку искал я тщательно. Я практически медитировал на это, но слышал только тишину.

— И какого же человека ты заслуживаешь, Пен? — должен был спросить я низким голосом с аргентинским акцентом, этак по-мужски, но вместо этого проквикал фразу, будто лягушка. В тот момент со мной что-то произошло, и мне было сложно говорить.

— Кого-то... не знаю. — Пенни снова посмотрела на пристань. Может, того парня в жилете? Может, она думала, что заслуживает его? Продавца

билетов на «романтические» водные велосипеды, где умирает любовь? — Кого-то... у кого больше интересов.

— Больше интересов?

— Больше... не знаю... просто больше...

Обычно Пенни была сообразительной, находчивой и остроумной. Я видел, что сейчас ей трудно, и это было хорошо: значит, она не репетировала свои слова, и я мог надеяться, что Пенни говорит в порыве эмоций.

— Больше?

— Рив, перестань на меня давить.

Лучше бы мы взяли обычную гребную лодку. Я бы выкинул весла. Тогда мы могли бы вечно сидеть посреди озера в Эхо-Парке или, по крайней мере, до тех пор, пока Пенни не осознает, что совершила ужасную ошибку.

А потом она начала крутить педали. Медленно. Словно надеясь, что я не замечу, хотя, когда она крутила свои, мои тоже двигались, поскольку соединялись друг с другом. Симпатия. Как когда-то у нас.

Пристань и идиот в жилете приближались. Я заплатил за полный час. Катались мы всего пятнадцать минут.

— Слушай, — сказала Пенни, крутя педали все быстрее. Она закусилась верхней губой — жест, который всегда казался мне очень привлекательным.